

the  
boO\_k  
whiSpere\_r



# 书语者

如何激发孩子的阅读潜能

[美]唐娜琳·米勒 (Donalyn Miller) / 著  
关睿 石东 / 译 阿甲 / 审译

著名阅读推广人阿甲、萝卜探长、王林、王志庚、常生龙、李怀源、周益民联合倾情推荐

《书语者》首版问世后，迅速成为了一个传奇。这本书如此广受欢迎，绝对是当之无愧的，因为米勒老师解决了一个语文教学中的关键问题——如何引领孩子爱上自主阅读，这或许是在语文教学中最有力量的方法了。这本书不仅告诉你如何提升孩子的语言能力，同时也让教与学的时光变得更加有趣，更加美好。

——《阅读的力量》作者 斯蒂芬·克拉生 (Stephen Krashen)

# 书语者

如何激发孩子的阅读潜能

[美]唐娜琳·米勒 (Donalyn Miller) / 著 关睿 石东 / 译 阿甲 / 审译



## 图书在版编目(CIP)数据

书语者：如何激发孩子的阅读潜能 / (美) 唐娜琳·米勒 (Donalyn Miller) 著；关睿，石东译. -- 乌鲁木齐：新疆青少年出版社，2016.8

ISBN 978-7-5515-9250-5

I. ①书… II. ①唐… ②关… ③石… III. ①青少年—阅读辅导 IV. ①G252.17

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第186199号

版权登记：图字 29-2015-006号

The book whisperer:awakening the inner reader in every child/ Donalyn Miller; ISBN: 978-0-470-37227-2

Frist published in USA in 2009 by Jossey-Bass

Copyright©2009 by John Wiley & Sons,Inc

All Rights Reserved.This translation published under license.

Authorized translation from the English language edition, Published by John Wiley & Sons. No part of this book may be reproduced in any form without the written permission of the original copyrights holder

Copies of this book sold without a Wiley sticker on the cover are unauthorized and illegal

本书中文简体中文字版专有翻译出版权由John Wiley & Sons, Inc.公司授予新疆青少年出版社。

未经许可，不得以任何手段和形式复制或抄袭本书内容。

本书封底贴有Wiley防伪标签，无标签者不得销售。

# 书语者

(美)唐娜琳·米勒/著 关睿 石东/译 阿甲/特约审译

出版人 徐江

策划 许国萍 北京紫睿东方教育科技责任有限公司

责任编辑 许国萍 习鸿婷

特约编辑 张贵勇

封面设计 缪惟+缪朗

美术编辑 桂婷婷 杨斌

法律顾问 钟麟 13201203567 (新疆国法律师事务所)

出版发行 新疆青少年出版社

地址 乌鲁木齐市北京北路29号

网址 <http://www.qingshao.net>

印刷 北京盛通印刷股份有限公司

经销 全国新华书店

开本 787×1092 1/16

印张 14

版次 2016年8月第1版

印次 2016年8月第1次印刷

字数 90千字

印数 1-6 000册

书号 ISBN 978-7-5515-9250-5

定价 38.00元

制售盗版必究 举报查实奖励：0991-7833932

版权保护办公室举报电话：0991-7833927

服务热线：010-84851485

如有印刷装订质量问题，印刷厂负责调换

# 目 录

译者序 .....	1
作者自序 .....	4
第一章 再回首 .....	11
如梦初醒 .....	14
陷入迷茫 .....	15
何去何从 .....	16
踏上正途 .....	17
在摸索中前行 .....	21
第二章 每个人都是读者 .....	23
读者类型 .....	27
试探老师 .....	36
学习的环境 .....	38
书语 学生调查问卷 .....	41
第三章 总有一个时间，总有一个地点 .....	49
用来阅读的时间就是被善用的时间 .....	51
“偷”时间来阅读 .....	54

阅读的地点 .....	64
请保持安静（老师除外） .....	68
<b>第四章 阅读的自由</b> .....	<b>71</b>
阅读计划 .....	77
阅读要求：为什么是40本书？ .....	78
认可学生的阅读选择 .....	85
通过朗读介绍作者 .....	89
构建文类的背景知识 .....	92
保持步调一致：读书笔记 .....	99
<b>书语 读书笔记</b> .....	<b>101</b>
<b>第五章 言传身教</b> .....	<b>105</b>
阅读危机的症结：缺少阅读的榜样 .....	107
阅读对你意味着什么？ .....	109
找到你内心的读者 .....	111
<b>第六章 斩断束缚</b> .....	<b>119</b>
检视“壁纸” .....	121
传统做法1：全班共读一本书 .....	122
传统做法2：阅读理解测验 .....	131
传统做法3：读书报告 .....	135
传统做法4：读书日志 .....	141

传统做法5: 轮流朗读和爆米花朗读 .....	146
传统做法6: 阅读激励活动 .....	150
书语 年终总结 .....	153
第七章 放手 .....	157
又回到了起点? .....	160
我们让学生为什么而做准备? .....	163
向榜样学习 .....	167
因书结缘 .....	170
后记 .....	177
附录一 班级图书馆的建立与管理 .....	180
到处都是书 .....	181
书的获取 .....	183
书的维护 .....	184
选什么书 .....	186
附录二 超级图书馆书单 .....	189
附录三 问卷表格 .....	199
参考书目 .....	209
索引 .....	212

## 译者序

阅读的重要性，早已是众所周知，尤其对孩子的成长乃至未来的发展，阅读能力都相当关键。但是孩子不爱读书怎么办？怎样鼓励孩子阅读？孩子应该读什么书？如何培养好的阅读习惯？孩子在课业压力如此之重的今天，怎样才能挤出时间阅读？如何平衡阅读与课内课外的学习要求？诸如此类的问题时时困扰着家长和老师。

近年来，国内倡导阅读之风越来越盛，各种阅读理论众说纷纭。茫茫书海中，我们有幸遇到唐娜琳·米勒老师的作品《书语者》，这是一本理论与实践完美结合的好书。米勒老师长年在美国教授小学高年级阅读课，她的学生在各项阅读测评中都取得骄人成绩，更重要的是，学生通过米勒老师的课爱上了阅读。米勒老师重新审视了美国通行的阅读教学方法，意图摆脱传统束缚，把真正的阅读还给孩子，让阅读回归其本来的模样。她的终极目标不仅仅是教学生如何考出好分数，更是要培养他们长期的阅读习惯，使其成为终身读者。

《书语者》不同于一般的阅读理论和教学书籍。在书中，米勒老师通过自己教学过程中一个个真实鲜活的案例，将多年阅读

教学的心路历程娓娓道来，这里有困惑，有纠结，有迷失，有豁然开朗，还有她的不懈努力与坚定不移。在米勒老师眼里，每个人都是读者，只是所处阅读阶段不同。结合不同的兴趣点，配合大量实际阅读，每个学生都可以成为优秀读者。阅读是可以随时随地进行的，她说：“总有一个时间，总有一个地点”。独立阅读和自由自主阅读是米勒老师大力倡导并在亲身实践中被一再证明是卓有成效的。米勒老师本人是个书迷，她强调学生只有体悟到阅读对其自身的意义，才会全身心投入，主动阅读。

美国的阅读教育体系和教学模式发展至今已经相当成熟，其教学模块、教材、书目推荐、测评考试和补救辅导等教辅系统已经标准化和产业化。但其问题也不断显现，并日渐走向僵化和功利化的歧途。中国的阅读教学尚处于摸索阶段，米勒老师的书提供了很好的参考，使我们在开展阅读教学过程中，尽量避免先发国家走过的弯路，让孩子一开始就踏上阅读的正途。

米勒老师以其阅读教学实践取得的显著成绩，证明了其理念的可行性与有效性。她在本书中分享的实用阅读教学方法，不是可望而不可即，而是每个人都可以做到的。例如，如何建立班级图书馆、阅读要求的框架是怎样的、如何建立阅读工作坊、怎样实践独立阅读、如何通过读不同的书来教同一概念、如何通过大声朗读介绍作者、如何建立阅读小组、怎样开展图书推介活动、如何利用读书笔记、如何促进读书交流、怎样引导学生写书评等等……所有这些都可以借鉴，并可以根据我们的需要和具体条件进行操作。本书还特别请阿甲老师和萝卜探长，在附录中，开列了专为中国孩子推荐的书单。这也是将米勒老师的理念和实践在国内加以落实的一



个尝试。就像米勒老师在书中所言，“尽管把对你有用的好点子都‘偷’去吧。”

感谢新疆青少年出版社的信任，把《书语者》这本好书的翻译工作交给我们。感谢红泥巴读书俱乐部的阿甲老师和探长老师在整個编译过程中给予的热情帮助及有力的支持，他们在附录中开列的中文书单为本书增色不少。感谢张贵勇老师对于文字的严格要求，他一丝不苟的工作精神始终是我们的榜样。感谢所有为本译作给予支持的朋友们！

## 作者自序

我不是专门研究阅读的学者，也不是参与政策制定的专家。我没有博士学位，只是一位教阅读的老师。我之所以在阅读领域获得认可，缘于我作为一名阅读老师，激励学生们阅读了大量的书籍，并在离开学校后的很长时间里，依然热爱阅读，保持着自主阅读的习惯。我要求我六年级的学生一年读40本书。一年年过去，我的学生全部完成甚至超过了这个目标。我的学生不仅阅读量大，还在全州阅读测评（TAKS-德克萨斯州知识与能力标准测评）中成绩骄人。四年里，没有一名学生不及格，且有85%的学生平均分数超过90分——90分可是德州的嘉奖分数线。我的学生们经济条件、家庭教育背景各不相同，但无论是来自非英语国家的英语学得比较吃力的孩子，还是美国本土大学教授的孩子，我的阅读教学方法都非常适用。

2007年秋，当《教师杂志》网站（[teachermagazine.org](http://teachermagazine.org)）请我在“导师咨询”栏目回答读者的问题时，我想我激发了学生大量阅读的能力，应该是该网站及其庞大读者群信任我的主要原因。教师、教育管理者、学生家长纷纷登录《教师杂志》的网页，向我

咨询怎样选书、如何激发学生的阅读兴趣，以及怎样在教室和家里营造适合孩子的阅读环境。

看到大家都想知道如何鼓励孩子阅读，《教师杂志》网站编辑邀我长期驻站撰写名为“书语者”的博客。在博客里，我为学生自主阅读摇旗呐喊，与教阅读的老师们一起讨论他们每天会遇到的难题，如国家、州政府和学区政策中对教学内容的硬性要求，非常有限的教学时间，以及如何激发学生阅读。

为什么鼓励和激发青少年阅读会成为一个热门话题？为什么老师和家长都迫切地想知道怎样才能让孩子们阅读？该话题之所以受到如此关注，是因为很多孩子不读书。他们要么读得不够好，要么读得不够多。如果你问这些孩子阅读在他们生活中的意义，他们会说“没觉得读书在生活中有多重要”。

研究阅读的学者们发表了一篇又一篇的研究报告，试图解释为什么三年级之前的小学生没学会怎么阅读，为什么小学高年级学生对阅读没有兴趣，为什么中学生的阅读量逐年减少，为什么那么多学生不能理解课本内容或通不过学业测评。政策制定者们并没有认真反思其推行的各种全国性或全州性阅读计划是建立在如沙土般脆弱的基础上，反而在国家阅读委员会（National Reading Panel）于2000年发布的《教孩子们阅读》报告中，要求拨付更多的经费，并恳求我们给这些计划更多的时间去展示其如何有效（National Institute of Child Health and Human Development 美国国家儿童健康与人类发展研究所，2000）。但是，孩子们等不起，他们没有更多的时间了。当国家、州政府和区各级教育部门还在努力东拼西凑地出一些让孩子们去阅读的最佳方法，并制定出一套又一套据说很

有效的阅读计划时，这些孩子恐怕早已毕业，如释重负地长舒一口气——这辈子终于不用再读书了。

虽然我们如此努力地去开发各种阅读教学体系，但我认为根本就没有理由将阅读这样一种行为“体系化”。目前，开发各种阅读教学计划已成一种潮流，其中唯一的受益者就是那些出版商和考试机构。他们在这些项目计划和考试测评中赚得盆满钵满。可悲的是，那些真正帮助孩子读书的人——童书作家、家长和老师——他们很少被认可和奖励，无论是在物质方面还是其他方面。

我相信，这些由连篇累牍的教学计划、阅读理解练习（教具、讲义、打印稿，或者随便你叫它们什么）、电脑教学软件包和测试练习课程构成的“全套机械装置”，已经为出版商们赚取了不少利润。这些项目使学校误以为他们是在用所有可以利用的资源进行阅读教学，最终却都难逃失败的命运，因为他们忽视了一个最重要的部分。当我们剥开这些项目华丽的包装，会发现其核心不过是“孩子读书”。

2000年，美国国家阅读委员会将独立阅读从促进阅读教学的指导建议中删除，理由是“本委员会无法找到鼓励大量独立阅读与提高阅读能力之间的正向联系”（National Institute of Child Health and Human Development, 2000, P12~13）。一个旨在提高学生阅读能力的机构，居然将独立阅读与自主阅读排除在外，让我非常不解。著名学者、教育家、《阅读的力量》（*The Power of Reading*）一书作者斯蒂芬·克拉生（Stephen Krashen）就指出，有51篇研究结果证明，参加自由阅读教学计划的学生，其阅读水平优于或至少等同于参与其他任何阅读教学计划的学生。克拉生还发现，

当学生们有机会在学校里阅读时，他们的阅读动力和兴趣通常会更大。克拉生的这些发现传达了这样一个信息：任何一种课堂阅读教学法，除了在阅读成绩方面，还要在阅读热情方面，至少得达到或者超过独立阅读的效果，否则对学生有害无益。

在最近的一次交流中，我被问及如何向校长解释在课堂上给学生留出时间阅读的合理性。对此，我只需把学生们的考试成绩拿出来给他们看就够了。但是，考试分数或阅读数量并不能说明一切，连一半也不能说明。事实上，我的学生们不仅阅读能力强，且擅于读书，更重要的是，他们爱书且热爱阅读。

培养终身读者必须从这里开始。每个真正的读者都会告诉你，这份热爱始于与好书的相遇，始于他人由衷的推荐，始于一群乐于分享的同道中人。老师给学生布置一大堆阅读练习，是无法与读者建立起心灵连接的，只有书才可以。

教育学者造了“真正阅读”“真实阅读”“独立阅读”等词汇，以区分学校里的阅读与日常生活中的阅读，这本身就是一个误区。它们为什么一定要有所不同？为什么学校里的阅读教学要与学生未来的阅读生活相脱节？阅读什么时候变成了这样一个技术性的流程，作为核心的孩子和书反而被我们排除在讨论之外。我始终坚信，只要我们教学生如何将阅读作为终身习惯来培养，而不仅仅是将其作为一种考试技能来掌握，那么我们就是在践行我们的使命：培养真正的读者。

无论你处于教师职业生涯的哪一阶段，《书语者》都会让你有所收获。每个章节都阐述了我在阅读教学中所采用的某一方面的方法，把这些方法整合起来就可以在班里营造出阅读氛围，学生们也

乐于在这种氛围中阅读。书中的主题包括：

- 我作为终身读者的阅读体验：在教学实践中，我最大的力量来自对阅读的热爱和我个人的阅读经历。跟着我一起回顾我的阅读历程，思考一下阅读对你的意义。
- 你可以在课堂上应用的阅读教学策略：探究建立班级图书馆的方方面面，拟定阅读要求，规划阅读时间，并根据真正读者的实际阅读习惯，调整具体的教学方法。
- 学生成长为读者过程中的小故事和感言：在阅读教学方面，学生是我最好的老师。他们会讲述自己的阅读生活，学校如何经常性地遏制他们的阅读热情，这些会对你有所启发和帮助。本书引用的学生语录均出自我的六年级学生。
- 书语：全书穿插了一些片断，介绍了我在学年开始、中期、末期的一些教学实践，这些增进了我与学生之间的阅读交流。

那么，为什么我要写一本如何教学生阅读的书？难道我是一个口是心非的伪君子——刚才还在猛烈抨击将阅读产业化的做法，现在自己又推出一本自称能解决所有问题的书？尽管我自己已经读过且借鉴过别人的许多想法，包括如何创建阅读与写作工作坊、如何教授阅读理解策略等，但《书语者》还是有为你所用的独到之处。美国小说家托妮·莫里森（Toni Morrison，1993年诺贝尔文学奖得主）说过：“如果你很想读一本书，但这本书还没被写出来，那么你就必须自己动手去写。”（Jacobs and Hjalmarsson, 2002,

P37)。《书语者》就是这样一本书，一本我在阅读教学中一直渴望借鉴的那种书。我希望有一本书能告诉我怎样才能把对阅读的热爱与阅读教学很好地结合在一起，启发我怎样用自己作为终身读者的所知所学，鼓励学生爱上阅读，但很遗憾，我始终没找到这样一本书。

我可以想象，对一些读者来说，这本书会验证他们已采用的激发学生阅读的方法，而且这些方法是很棒的。享受此番验证吧，这是你们应得的。还有一些读者想得到那些实用的教学技巧，就像伟大的老师们一向所做的那样，尽情“偷”走你觉得有用的好点子吧。然而，还是会有一小部分读者需要彻底改变对于阅读的认识和原有的思维模式，去认真思考阅读的本质是什么——既是为学生也是为你自己。祝愿你能找到改变的路径，也许本书可以激发你开始寻求改变。无论你是哪一类读者，我都会珍视你，欢迎你！





## 第一章 再回首

我们所爱的  
也会为人所爱  
我们还应教会他们如何去爱

——英国诗人 威廉·华兹华斯 (Willam Wordsworth)

